

国学一本通

熟读唐诗三百首

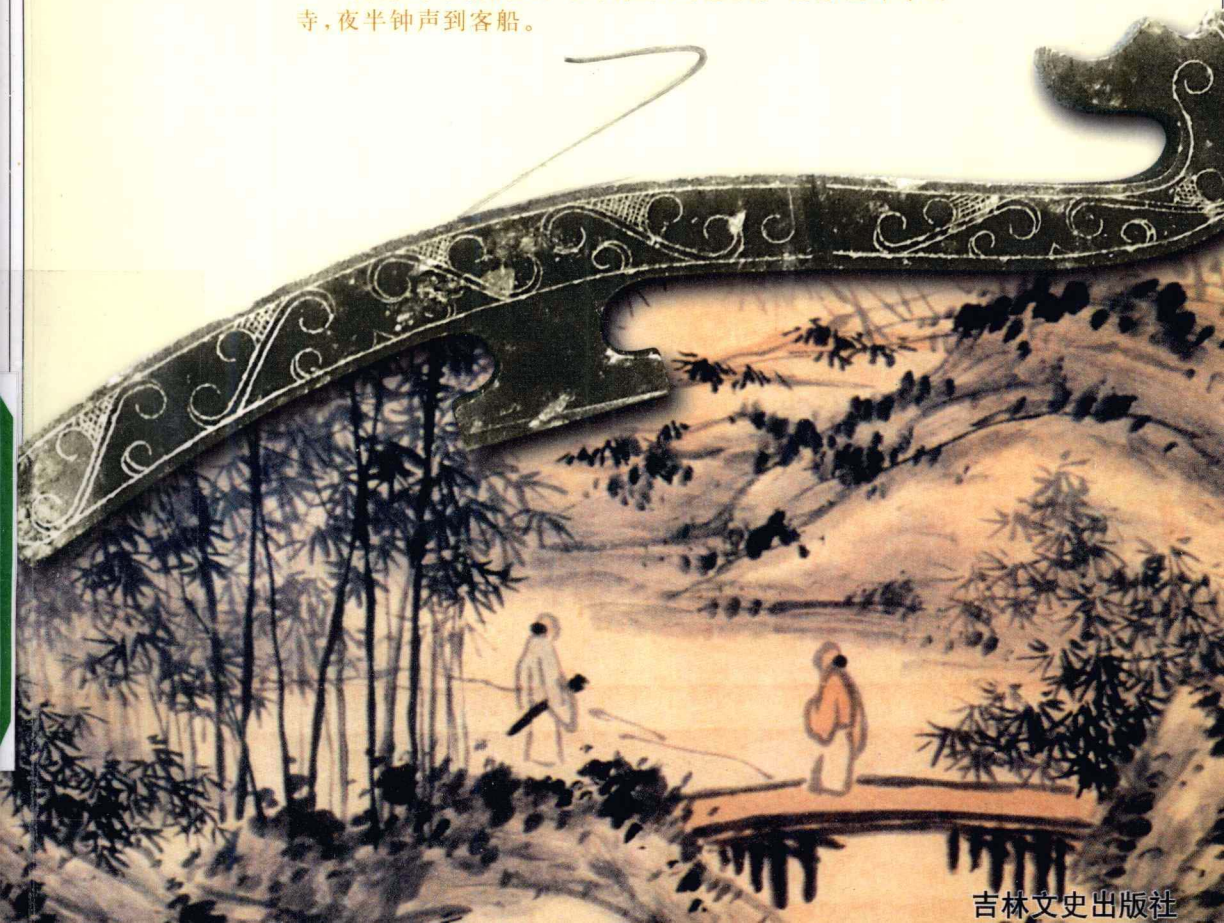
彩图全解

不会吟诗也会吟

唐诗三百首

【编】蘅塘退士 【译评】李星 李淼

月落乌啼霜满天，江枫渔火对愁眠。姑苏城外寒山寺，夜半钟声到客船。



吉林文史出版社

I2/5
:7
2009

国学一本通

唐诗三百首

蘅塘退士◎编 李星 李森◎译评



吉林文史出版社



图书在版编目(CIP)数据

唐诗三百首/(清)蘅塘退士编;李星,李淼译评.—长春:

吉林文史出版社,2009.4

(国学一本通/徐潜主编)

ISBN 978-7-80702-926-7

I. 唐… II. ①蘅…②李…③李… III. ①唐诗—选集 IV. I222.742

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第038147号



国学一本通



唐诗三百首

出版人/徐潜

出版发行/吉林文史出版社(长春市人民大街4646号) www.jlws.com.cn

主编/徐潜

编/蘅塘退士

译评/李星 李淼

项目负责/王尔立

责任编辑/王尔立 崔博华

责任校对/李洁华

装帧设计/李岩冰 刘纯青 张红旭

印刷/长春第二新华印刷有限责任公司

版次/2009年4月第1版 2009年4月第1次印刷

开本/720mm×1000mm 1/16

字数/280千字

印张/15

书号/ISBN 978-7-80702-926-7

定价/19.80元

前言

“熟读唐诗三百首，不会吟诗也会吟。”这一谣谚，今天看来，在许多人心目中，是依然具有相当的迷惑力的。这并不奇怪，作为家塾课本，《唐诗三百首》被编制出来，流传已逾二百多年，中间虽然出现过多少式样的选注、别裁，都不曾把它替代；甚至经历过“五四”新文化革命运动，也没有使它根绝株断。直到现代社会主义诗歌的百花园中，它反而更加繁盛。这说明在中国古典文学中，旧体诗词的确有它自己的生命，正像毛泽东同志所说的，“艺术离不了人民的习惯、感情以至语言，离不了民族的历史发展。艺术的民族保守性比较强一些，甚至可以保持几千年”。旧体诗词发展到唐朝，是经过上千年的摩挲、砥砺，在实践中已经使大家觉得是一种最方便、最熟练、最能得心应手的文学体裁，可以拈来随口应用。至今又经历了上千年的锤炼，淘沙炼金，去粗取精，采集一代诗人以生命写成的颇见性情的篇什，作为一个选本，它之所以使人迷恋，不单是诗篇的形式：它的语言，它的音韵、节奏和旋律；更重要的是，通过诗篇表现出来的诗人所代表的我们民族的精神内涵——深沉的思想，诚实的品德，宽宏的怀抱，情致婉约，风骨挺拔，以及操守、格调、丰神等等，都有一派扣人心弦的情感魅力。正是由于这缘故，我们站在拥护新诗的立场上，一向认为“诗，当然应以新诗为主体。旧诗可以写一些，但是不宜在青年中提倡，因为这种体裁束缚思想，又不易学”；但是也并不反感《唐诗三百首》一类读物的流行。它同菩萨庙里的香火，武打影片的轰动，终究还是有其不完全相同的社会根源的，因而也还是有其不完全相同的现实意义的。

《唐诗三百首》的注释、赏析，各式各样的版本已经出版过许多了。

《国学一本通·唐诗三百首》这个本子，特点是全部加以语译。唐诗今译，近年来好像正在引人注目，单说它的今译，其意义不应该仅仅是辅助阅读，更主要的它势将直接通向现代新诗歌的发展。



唐诗三百首

目录



卷一/五言古诗

- | | | | |
|--------------|-----|---------------|-----|
| 感遇二首 | 〇一四 | 夏日南亭怀辛大 | 〇二九 |
| 下终南山过斛斯山人宿置酒 | 〇一六 | 宿业师山房期丁大不至 | 〇三〇 |
| 月下独酌 | 〇一七 | 同从弟南斋玩月忆山阴崔少府 | 〇三一 |
| 春思 | 〇一八 | 寻西山隐者不遇 | 〇三二 |
| 望岳 | 〇一九 | 春泛若耶溪 | 〇三三 |
| 赠卫八处士 | 〇二〇 | 宿王昌龄隐居 | 〇三四 |
| 佳人 | 〇二一 | 与高适薛据登慈恩寺浮图 | 〇三四 |
| 梦李白二首 | 〇二二 | 贼退示官吏并序 | 〇三六 |
| 送綦毋潜落第还乡 | 〇二四 | 郡斋雨中与诸文士燕集 | 〇三七 |
| 送别 | 〇二五 | 初发扬子寄元大校书 | 〇三八 |
| 青溪 | 〇二六 | 寄全椒山中道士 | 〇三九 |
| 渭川田家 | 〇二七 | 长安遇冯著 | 〇四〇 |
| 西施咏 | 〇二七 | 夕次盱眙县 | 〇四〇 |
| 秋登兰山寄张五 | 〇二八 | 东郊 | 〇四一 |
| | | 晨诣超师院读禅经 | 〇四二 |
| | | 溪居 | 〇四三 |



乐府

- 塞上曲 〇四四
塞下曲 〇四四
关山月 〇四五
子夜吴歌 〇四六
长干行 〇四六
列女操 〇四七
游子吟 〇四八

卷二/七言古诗

- 登幽州台歌 〇四九
古意 〇五〇
送陈章甫 〇五一
琴歌 〇五二
听董大弹胡笳兼寄语弄房
给事 〇五二

- 夜归鹿门歌 〇五四
梦游天姥吟留别 〇五四
金陵酒肆留别 〇五六
宣州谢朓楼饯别校书叔云 〇五七
轮台歌奉送封大夫出师西征 〇五八
白雪歌送武判官归京 〇五九
丹青引赠曹将军霸 〇六〇
寄韩谏议注 〇六一
古柏行 〇六二

卷三/七言古诗

- 观公孙大娘弟子舞剑器
行并序 〇六四
石鱼湖上醉歌并序 〇六六
山石 〇六七
八月十五夜赠张功曹 〇六八



谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼	〇六九
渔翁	〇七一
长恨歌	〇七一
琵琶行并序	〇七六
韩碑	〇七九

卷四/七言乐府

燕歌行并序	〇八二
古从军行	〇八四
洛阳女儿行	〇八四
老将行	〇八五
桃源行	〇八七
蜀道难	〇八八
长相思二首	〇九〇
行路难	〇九一
将进酒	〇九二

兵车行	〇九三
丽人行	〇九五
哀王孙	〇九六

卷五/五言律诗

经鲁祭孔子而叹之	〇九八
望月怀远	〇九九
杜少府之任蜀州	〇九九
在狱咏蝉并序	一〇〇
和晋陵陆丞早春游望	一〇二
杂诗	一〇三
题大庾岭北驿	一〇四
次北固山下	一〇五
题破山寺后禅院	一〇六
寄左省杜拾遗	一〇七
赠孟浩然	一〇八



渡荆门送别 一〇八

送友人 一〇九

听蜀僧浚弹琴 一一〇

春望 一一〇

月夜 一一一

春宿左省 一一二

至德二载，甫自京金光门

出，问道归凤翔。乾元初，

从左拾遗移华州掾，与亲

故别因出此门，有悲往事 一一二

月夜忆舍弟 一一三

天末怀李白 一一四

奉济驿重送严公四韵 一一四

别房太尉墓 一一五

旅夜书怀 一一六

登岳阳楼 一一六

辋川闲居赠裴秀才迪 一一七

山居秋暝 一一八

归嵩山作 一一八

终南山 一一九

酬张少府 一二〇

过香积寺 一二〇

送梓州李使君 一二一

汉江临眺 一二二

终南别业 一二二

临洞庭上张丞相 一二三

与诸子登岷山 一二四

宴梅道士山房 一二四

岁暮归南山 一二五

过故人庄 一二六

宿桐庐江寄广陵旧游 一二六

留别王维 一二七



- | | | | |
|------------|-----|-----------|-----|
| 早寒有怀 | 一二七 | 贼平后送人北归 | 一三九 |
| 秋日登吴公台上寺远眺 | 一二八 | 蜀先主庙 | 一四〇 |
| 送李中丞归汉阳别业 | 一二九 | 没蕃故人 | 一四一 |
| 饯别王十一南游 | 一三〇 | 草 | 一四二 |
| 寻南溪常道士 | 一三〇 | 旅宿 | 一四二 |
| 新年作 | 一三一 | 秋日赴阙题潼关驿楼 | 一四三 |
| 送僧归日本 | 一三二 | 早秋 | 一四四 |
| 谷口书斋寄杨补阙 | 一三二 | 蝉 | 一四五 |
| 淮上喜会梁州故人 | 一三三 | 风雨 | 一四六 |
| 酬程近秋夜即事见赠 | 一三四 | 落花 | 一四六 |
| 阙题 | 一三五 | 凉思 | 一四七 |
| 江乡故人偶集客舍 | 一三五 | 北青萝 | 一四八 |
| 送李端 | 一三六 | 送人东游 | 一四八 |
| 喜见外弟又言别 | 一三七 | 灞上秋居 | 一四九 |
| 云阳馆与韩绅宿别 | 一三八 | 楚江怀古 | 一五〇 |
| 喜外弟卢纶见宿 | 一三九 | 书边事 | 一五一 |



- | | | | |
|----------------|-----|------------|-----|
| 除夜有怀 | 一五一 | 和贾至舍人早朝大明宫 | |
| 孤雁 | 一五二 | 之作 | 一六一 |
| 章台夜思 | 一五三 | 奉和圣制从蓬莱向兴庆 | |
| 寻陆鸿渐不遇 | 一五四 | 阁道中留春雨中春望 | |
| | | 之作应制 | 一六一 |
| 卷六/七言律诗 | | 积雨辋川庄作 | 一六二 |
| 黄鹤楼 | 一五五 | 赠郭给事 | 一六三 |
| 行经华阴 | 一五六 | 蜀相 | 一六三 |
| 望蓟门 | 一五六 | 客至 | 一六四 |
| 九日登望仙台呈刘明府 | 一五七 | 野望 | 一六五 |
| 送魏万之京 | 一五八 | 闻官军收河南河北 | 一六五 |
| 登金陵凤凰台 | 一五九 | 登高 | 一六六 |
| 送李少府贬峡中王少府 | | 登楼 | 一六七 |
| 贬长沙 | 一五九 | 宿府 | 一六七 |
| 和贾至舍人早朝大明宫 | | 阁夜 | 一六八 |
| 之作 | 一六〇 | 咏怀古迹五首 | 一六九 |



江州重别薛六柳八二员外 一七二

长沙过贾谊宅 一七三

自夏口至鹦鹉洲望岳阳寄

元中丞 一七三

寄李儋元锡 一七四

同题仙游观 一七五

春思 一七五

晚次鄂州 一七六

登柳州城楼寄漳汀封连

四州刺史 一七七

西塞山怀古 一七八

遣悲怀三首 一七八

自河南经乱，关内阻饥，

兄弟离散，各在一处。

因望月有感，聊书所怀，

寄上浮梁大兄、于潜七

兄、乌江十五兄，兼示符

离及下邳弟妹 一八〇

锦瑟 一八一

无题 一八一

无题二首 一八二

筹笔驿 一八三

无题 一八四

春雨 一八五

无题二首 一八五

利州南渡 一八六

宫词 一八七

贫女 一八八

乐府

独不见 一八九



卷七/五言绝句

鹿柴	一九〇
竹里馆	一九〇
送别	一九一
相思	一九一
杂诗	一九二
送崔九	一九二
终南望余雪	一九三
宿建德江	一九三
春晓	一九四
夜思	一九四
怨情	一九五
八阵图	一九五
登鹳雀楼	一九六
送灵澈	一九六

弹琴	一九七
送上人	一九七
秋夜寄丘员外	一九八
听筝	一九八
新嫁娘	一九九
玉台体	二〇〇
江雪	二〇〇
行宫	二〇一
问刘十九	二〇一
何满子	二〇二
登乐游原	二〇二
寻隐者不遇	二〇三
渡汉江	二〇四
春怨	二〇四
哥舒歌	二〇五



乐府

长干行二首	二〇六
玉阶怨	二〇七
塞下曲四首	二〇七
江南曲	二〇九

卷八/七言绝句

逢入京使	二一五
江南逢李龟年	二一五
滁州西涧	二一六
枫桥夜泊	二一六
寒食	二一七
月夜	二一七
春怨	二一八
征人怨	二一八
宫词	二一九
夜上受降城闻笛	二二〇
乌衣巷	二二〇
春词	二二一
宫词	二二一
赠内人	二二二
集灵台二首	二二二
题金陵渡	二二三
回乡偶书	二一〇
桃花溪	二一一
九月九日忆山东兄弟	二一一
芙蓉楼送辛渐	二一二
闺怨	二一二
春宫怨	二一三
凉州曲	二一三
送孟浩然之广陵	二一四
下江陵	二一四



宫中词	二二四	已凉	二三二
近试上张水部	二二四	金陵图	二三二
将赴吴兴登乐游园	二二五	陇西行	二三三
赤壁	二二五	寄人	二三四
泊秦淮	二二六	杂诗	二三四
寄扬州韩绰判官	二二六		
遣怀	二二七	乐府	
金谷园	二二七	渭城曲	二三五
夜雨寄北	二二八	秋夜曲	二三五
寄令狐郎中	二二八	长信怨	二三六
为有	二二九	出塞	二三六
隋宫	二二九	清平调二首	二三七
瑶池	二三〇	出塞	二三八
贾生	二三〇	金缕衣	二三八
瑶瑟怨	二三一		
马嵬坡	二三一		

卷一 / 五言古诗



【感遇二首】 张九龄

(其一)

兰叶春葳蕤，桂华秋皎洁^①。
 欣欣此生意，自尔为佳节^②。
 谁知林栖者^③，闻风坐相悦。
 草木有本心，何求美人折。

注释 <<<

- ①华：花。
 ②自尔：自然。
 ③林栖者：山林隐士。

译文

春天的兰草葱郁繁茂，秋天的桂花皎明净洁。
 欣欣向荣充满着生机，各自适应美好的季节。
 谁知道那些林中隐士，闻到了芳香深加爱悦。
 花木的芬芳出于本性，何求于美人赏识攀折。

作者介绍

张九龄(678—740)，字子寿，一名博物。韶州曲江(今广东省韶关市)人。他是唐代著名的宰相，后受奸相李林甫陷害，贬为荆州长史。

张九龄的诗，不少是应制之作。但一些赠答、写景、抒情的诗篇，感情真挚，辞藻清丽，晚年遭谗被贬后所作的《感遇》诗十二首，风格转向朴实遒劲，寄兴讽喻，与陈子昂的《感遇》诗相近，对扭转初唐以来形式主义诗风有所贡献。后人评论唐诗的转变，多以陈、张并称。清人刘熙载在《艺概·诗概》中说：陈子昂、张九龄“独能超出一格，为李、杜开先”。



赏析

本诗是作者遭贬谪后所作的十二首《感遇》诗的第一首。诗以比兴的手法，借歌咏兰、桂，抒发作者高尚的情怀。

全诗歌颂兰、桂的高尚品格，是借以比喻有高尚道德的人。之所以具有美德才华，是由他的素性所决定的，无须求人赏识提拔，也不愿去追求名利。

全诗结构严谨，前后照应，义脉连贯，运用比兴，寄慨遥深，确属优秀的咏怀诗作。

(其二)

江南有丹橘，经冬犹绿林。
岂伊地气暖，自有岁寒心^①。
可以荐嘉客^②，奈何阻重深。
运命唯所遇，循环不可寻。
徒言树桃李^③，此木岂无阴。

注释 <<<

①岁寒心：耐寒的本性。

②嘉客：嘉宾贵宾。

③树桃李：喻指培养人才。

译文

江南一带生长的丹橘，经过寒冬还绿叶葱茏。
哪里是因为地气温暖，全凭自己有耐寒本性。
本可以献给贵客嘉宾，无奈阻隔着丛山峻岭。
命运决定了这种遭遇，循环的道理难以追寻。
世人只是说栽植桃李，难道丹橘就不能遮荫？

赏析

全诗用比兴的手法，借歌颂丹橘，表达作者遭受排挤的愤懑心情和坚贞不屈的节操。

诗的开头二句突出“丹橘”不畏严寒的特性，第二联写丹橘经冬犹绿，并非独得地利，而是由于“自有岁寒心”的本性。第三联写丹橘的不幸命运，果实甜美，可以宴嘉宾，但却因道路险阻，难以进献，只能徒唤“奈何”。这是形象地比喻作者自己遭受排挤、不被重用的境遇。对于这种遭遇作者无可奈何地把自己的不幸归于命运如此，其感慨是极深沉的。最后一联，以反语句收束全诗，指斥人们只忙于栽培桃李，而不重视丹橘。进一步抒写作者对当时执政者听信谗言，排斥贤良的不满和愤慨。



【下终南山过斛斯山人宿置酒】李白

暮从碧山下，山月随人归。
 却顾所来径^①，苍苍横翠微。
 相携及田家，童稚开荆扉^②。
 绿竹入幽径，青萝拂行衣。
 欢言得所憩^③，美酒聊共挥。
 长歌吟松风，曲尽河星稀。
 我醉君复乐，陶然共忘机。

注释 <<<

- ①却顾：回头望。
 ②荆扉：柴门。
 ③所憩(qì)：休息的地方。

译文

傍晚从终南山上走下来，山月好像随着行人而归。
 回望来时走的山间小路，山林莽莽苍苍一片青翠。
 遇斛斯山人同来到他家，儿童出来急忙打开柴门。
 穿过竹林进入幽静小路，青萝枝叶拂掠行人衣襟。
 欢快说笑欣喜得到休息，畅饮美酒宾主频频举杯。
 慷慨高歌风入松的曲调，曲罢银河星光已经很稀。
 我喝醉酒主人非常高兴，欢乐忘了世俗巧诈心机。



作者介绍

李白(701—762)，字太白，号青莲居士，祖籍陇西成纪(今甘肃省天水附近)。他是我国古代伟大的积极浪漫主义诗人，在青少年时代，就广泛地涉猎了中国古代文化，又“好剑术”，多方交友，并游览了蜀中的名胜古迹。到二十五岁时，他出蜀远游，抱着“申管晏之谈，谓帝王之术，奋其智能，愿为辅弼，使寰区大定，海县清一”(《代寿山答孟少府移文书》)的远大理想，希望能有所作为。出蜀后，他又漫游了长江、黄河流域的许多胜地，观赏了祖国雄伟奇丽的山川，了解了一些社会情况。同时“遍干诸侯”，“历抵卿相”，想为实现自己的理想抱负创造条件。天宝二年(743)，李白被唐玄宗召入长安，在翰林院做供奉(官名)。但李白不满当时政治的污浊，受到了权贵们的排挤，第二年就辞职出京。此后，他又在各地漫游。安史之乱发生后第二年，永王李璘率水师东下，李白怀着除乱安邦的志愿，接受了李璘的邀请，参加了他的幕府。结果却遭到肃宗李亨的围击，李璘兵败被杀，李白也被牵连，以附逆罪流放夜郎(今贵州省桐梓县)，中途遇赦得归。又